

# Die Forelle

## The Trout

German lyrics: Daniel Schubart  
English lyrics: Walter Meyer

SATB a cappella and Optional Piano

Music: Franz Schubert  
Arrangement: Siegfried Singer

Etwas lebhaft ♩ = ca.80

S

A

T

B

*p*

*p*

*p*

*p*

1. In  
2. Ein  
1. A -  
2. An

1. In  
2. Ein  
1. A -  
2. An

*p*

Piano/Klavier  
(optional)

*p*

*pp*

6

6

7

ei - nem Bäch-lein hel da schoss in fro - her Eil', die lau - ni - sche Fo -  
Fi - scher mit der tel an dem U - fer stand, und sah's mit kal - tem  
cross a clear brook le, there shot in eag - er haste the trout, so tem - pera -  
an - gler's reel un - rolled from where he stood be - low. He watched with blood most

ei - nem Bäch-lein hel le, da schoss in fro - her Eil', die lau - ni - sche Fo -  
Fi - scher mit der tel an dem U - fer stand, und sah's mit kal - tem  
cross a clear brook le, there shot in eag - er haste the trout, so tem - pera -  
an - gler's reel un - rolled from where he stood be - low. He watched with blood most

*p*

6

6

6

6



12

rel - le vor - ü - ber wie ein Pfeil. Ich stand an Ge - sta - - de und  
 Blu - te, wie sich das Fisch-lein wand. So lang' dem Hel - le, so  
 men - tal, quite ar - row - like it raced. I on the shore gaz - ing and  
 cold the fish swim to and fro. So long stone or sed stirred

rel - le vor - ü - ber wie ein Pfeil. Ich stand an dem Ge - sta - - de und  
 Blu - te, wie sich das Fisch-lein wand. So lang' dem ser Hel - le, so  
 men - tal, quite ar - row - like it raced. I on the shore was gaz - ing and  
 cold the fish swim to and fro. So long stone or sed stirred

17

sah in sü - ßer R des mun - tern Fisch-leins Ba - de im kla - ren Bäch-lein  
 dacht' ich, nicht ge - brich, so fängt er die Fo - rel - le mit sei - ner An - gel  
 watched the brook dis close the mer - ry fish 's bath - ing to me in sweet re -  
 up the wa - ter The trout from line and rod would stay, I thought, se -

sah in sü - ßer R des mun - tern Fisch-leins Ba - de im kla - ren Bäch-lein  
 dacht' ich, nicht ge - brich, so fängt er die Fo - rel - le mit sei - ner An - gel  
 watched the brook dis close the mer - ry fish 's bath - ing to me in sweet re -  
 up the wa - ter The trout from line and rod would stay, I thought, se -

22

zu, des mun - tern Fisch - leins Ba - de im kla - Bäch - zu.  
 nicht, so fängt er die Fo - rel - le mit sei - nicht.  
 pose, the mer - ry fish 's bath - ing to me in sweet re - pose  
 cure, the trout from line and rod would stay I thought, se - cure.

zu, des mun - tern Fisch - leins Ba - de im klaren Bäch - lein zu.  
 nicht, so fängt er die Fo - rel - le mit sei - ner An - gel nicht.  
 pose, the mer - ry fish 's bath - ing to me in sweet re - pose.  
 cure, the trout from line and rod would stay I thought, se - cure.

27

*mf*  
 3. Doch end - lich ward dem Die - be  
 3. At length the thief lost pa - tience

*mf*  
 3. Doch end - lich ward dem Die - be  
 3. At length the thief lost pa - tience

*mf*  
 3. Doch end - lich ward dem Die - be  
 3. At length the thief lost pa - tience



33

die Zeit zu lang. Er macht das Bäch - lein trü - be, und  
and made the brook ob - scure with craft - y ta tions, and

die Zeit zu lang. Er macht das Bäch - lein trü - be, und  
and made the brook ob - scure with craft - y gi - ta tions, and

*p cresc. p*

*p cresc. p*

*p cresc. p*

*p cresc. p*

*cresc. cresc.*

38

eh ——— ich es ge da zuck - te sei - ne Ru - te, das Fisch - lein, das  
ere ——— I cou be sur the rod had start - ed curv - ing, the squirm - ing, the

eh ——— ich es ge da zuck - te sei - ne Ru - te, das Fisch - lein, das  
ere ——— I cou be sur the rod had start - ed curv - ing, the squirm - ing, the

*p*

43

Fisch - lein zap - pelt' dran, und ich mit re - gem Blu te sah die Be - trog' - ne  
 squirm - ing fish was hooked, with pound - ing blood ob - serv ing, at the be - trayed, I

Fisch - lein zap - pelt' dran, und ich mit re - gem Blu te sah die Be - trog' - ne  
 squirm - ing fish was hooked, with pound - ing blood ob - serv ing, at the be - trayed, I

48

an, und ich mit re - gem Blu te sah die Be - trog' - ne an.  
 looked, with pound - ing blood ob - serv ing, at the be - trayed, I looked.

an, und ich mit re - gem Blu te sah die Be - trog' - ne an.  
 looked, with pound - ing blood ob - serv ing, at the be - trayed, I looked.

